



OFFICE OF POLICY, PROCEDURES, AND TRAINING

James K. Whelan, Executive Deputy Commissioner

POLICY BULLETIN #18-54-OPE

INTRODUCTION OF NEW EDUCATION SERVICES/TAG FORMS

<p>Date: August 21, 2018</p>	<p>Subtopic(s): Forms, TAG, Employment</p>
	<p>The purpose of this policy bulletin is to introduce the five new “What You Should Know” forms to the Education Services/Training Assessment Group (TAG) staff. This policy bulletin is informational for all other staff.</p> <p>The new forms were created to provide Education Services/TAG participants with information on what they need to know when applying for higher education and to avoid predatory schools:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The What You Should Know: The TASC form (FIA-1064e) is an overview of the New York State (NYS) Test Assessing Secondary Completion (TASC) exam, previously known as the General Education Diploma (GED). • The What You Should Know: Public vs. Private form (FIA-1064f) is an overview of the differences between public and private educational institutes. • The What You Should Know: About Academic Certificates and Degrees form (FIA-1064g) is an overview of the differences between certificates, associate degrees, and bachelor’s degrees. • The What You Should Know: Financial Aid form (FIA-1064h) is an overview of the types of financial aid, including: grants/scholarships, federal loans, private loans, and work study. • The What You Should Know: FAFSA form (FIA-1064i) is an overview of the application process for the Free Application for Federal Student Aid (FAFSA). <p>The samples of the new forms are attached.</p> <p><i>Effective Immediately</i></p>

HAVE QUESTIONS ABOUT THIS PROCEDURE?
Call 718-557-1313 then press 3 at the prompt followed by 1 or
send an e-mail to *FIA Call Center Fax* or fax to: (917) 639-0298

☞ Please use Print on Demand to obtain copies of forms.

Attachments:

FIA-1064e (E)	What You Should Know: The TASC
FIA-1064e (S)	What You Should Know: The TASC (Spanish)
FIA-1064f (E)	What You Should Know: Public vs. Private
FIA-1064f (S)	What You Should Know: Public vs. Private (Spanish)
FIA-1064g (E)	What You Should Know: About Academic Certificates and Degrees
FIA-1064g (S)	What You Should Know: About Academic Certificates and Degrees (Spanish)
FIA-1064h (E)	What You Should Know: Financial Aid
FIA-1064h (S)	What You Should Know: Financial Aid (Spanish)
FIA-1064i (E)	What You Should Know: FAFSA
FIA-1064i (S)	What You Should Know: FAFSA (Spanish)



What You Should Know: The TASC

Did you know that you need a high school degree or its equivalency to go to college? The New York State (NYS) Test Assessing Secondary Completion (TASC), previously known as the General Education Diploma (GED), is for adults who did not graduate from high school and want to go to college.

What does the TASC Cover?

- The TASC has five sections: reading, writing, mathematics, social studies, and science.

Is the TASC Free?

- Yes, the exam is free if you live in New York State.

Where can I take the TASC?

- There are locations throughout the 5 boroughs that can be found here: <http://www.acces.nysed.gov/hse/hse-testing-maps>.

How is the exam offered?

- It is offered in English and Spanish.
- Each testing location has different exam schedule and setup (written or computer-based) available.

How can I prepare for the test?

- There are free test prep programs that you can take on the NYSED website: <http://www.acces.nysed.gov/what-hsetasc-test>
- You can find sample questions and sample sections on the TASC website: <http://www.tasctest.com/test-takers.html>
- You can search a list of HRA-approved TASC prep courses here: <https://www1.nyc.gov/site/hra/help/cash-assistance.page> by clicking on “Available Training/Educational Programs.”

How long is the test?

- The test is 8 ½ hours long and can be taken over two days.

What’s the breakdown of the test?

- Each of the five sections of the test must be passed separately to pass the entire test.

Subtest	English/Spanish
Math Part 1 (Calculator Session)	55 minutes
15 Minute Break	
Math Part 2	50 minutes
Writing	110 minutes
Reading	85 minutes
Science	75 minutes
Social Studies	75 minutes

What happens if I fail a section?

- You must retake the individual sections of the TASC again until you pass the exam.

What about if I took the GED?

- If you passed the GED as of 2013, you can use the test scores to secure a high school equivalency.



Lo que usted debe saber sobre: TASC

¿Sabía usted que necesita título de educación secundaria, o el equivalente, para asistir a la universidad? El Examen de Evaluación de Educación Secundaria (TASC, por sus siglas en inglés) del Estado de Nueva York (NYS, por sus siglas en inglés), conocido anteriormente como el Diploma de Educación General (GED, por sus siglas en inglés) es para aquellos adultos que no se graduaron de la escuela secundaria y desean ir a la universidad.

¿Cuáles temas cubre el examen TASC ?

- El TASC tiene cinco secciones: lectura, escritura, matemáticas, ciencias y estudios sociales.

¿Es gratuito el examen de TASC?

- Sí, el examen es gratuito si usted vive en el estado de Nueva York.

¿Dónde puedo presentar el examen?

- Existen locales en los 5 condados y se pueden encontrar aquí:
<http://www.acces.nysed.gov/hse/hse-testing-maps>.

¿Cómo se ofrece el examen?

- Se ofrece en inglés y español.
- Cada local dispone de un horario de examen distinto y ofrecen medios distintos (exámenes escritos o computarizados)

¿Cómo me preparo para el examen?

- Puede utilizar los programas de preparación que aparecen en la página de NYSED:
<http://www.acces.nysed.gov/what-hsetasc-test>
- Encontrará ejemplos de preguntas y de las secciones en la página de TASC:
<http://www.tasctest.com/test-takers.html>
- Puede buscar cursos aprobados para prepararse para el examen de TASC aquí:
<https://www1.nyc.gov/site/hra/help/cash-assistance.page> .Haga click donde dice: "Available Training/Educational Programs" [Capacitación Disponible/Programas Educativos].

¿Cuánto dura el examen?

- El examen dura 8 horas y media, y puede tomarse en el transcurso de dos días.

¿Cómo está organizado el examen ?

- Se debe aprobar por separado cada una de la cinco secciones para aprobar el examen completo.

Exámenes	Inglés/Español
Matemáticas Parte 1 (con calculadora)	55 minutos
Receso de 15 minutos	
Matemáticas Parte 2	50 minutos
Escritura	110 minutos
Lectura	85 minutos
Ciencias	75 minutos
Estudios sociales	75 minutos

¿Qué tal si no apruebo una de las secciones?

- Usted tiene que retomar las secciones de TASC no aprobadas hasta aprobar el examen.

¿Qué tal si ya tomé el examen GED?

- Si aprobó el GED desde 2013, usted puede utilizar esas calificaciones para obtener la equivalencia del título de la escuela secundaria.



What You Should Know: Public vs. Private

Did you know that expensive does not always mean better? Private schools can be much more expensive than public schools. Find out more before you make a decision.

Public Colleges	Private Colleges
Public colleges (i.e. CUNY and SUNY) are funded by the government and are usually much cheaper than private colleges	Private colleges are usually funded by grant money, donations, and tuition, and are more expensive than public colleges
Public colleges offer basic education, certificates, undergraduate degrees, graduate degrees, and continuing education	Private colleges offer certificates, undergraduate degrees, graduate degrees, and continuing education
Average tuition cost for a 4-year bachelor's degree program at CUNY is \$6,530 per year, as of January 2018 *	A 4-year bachelor's degree program at many private colleges can cost up to \$35,000 or more per year ***
Eight out of 10 CUNY students in New York City graduate debt free **	Average student loan debt in the US in 2016 was over \$37,000 per student ****
All CUNY and SUNY schools are approved by regional agencies (i.e. the Middle States Commission, etc.)	Not all private, for-profit schools are approved by regional agencies; you can find a list of the agencies here: https://www.msche.org/institutions_directory.asp?txtRan

* <http://www2.cuny.edu/financial-aid/tuition-and-college-costs/tuition-fees/#1452179204200-d27abe14-99f4>

** <http://www1.cuny.edu/mu/forum/2013/11/25/as-student-debt-nationwide-has-surpassed-1-trillion-nearly-80-at-cuny-graduate-debt-free/>

*** <https://trends.collegeboard.org/college-pricing/figures-tables/average-published-undergraduate-charges-sector-2017-18>

**** <https://studentloanhero.com/student-loan-debt-statistics/>



Lo que usted debería saber: Educación Pública versus Privada

¿Sabía usted que lo caro no siempre resulta mejor? La educación privada puede ser mucho más cara que la educación pública. Infórmese bien antes de tomar una decisión.

Universidades públicas	Universidades privadas
Las universidades públicas (es decir, CUNY y SUNY) son financiadas por el gobierno y son normalmente mucho más baratas que las universidades privadas.	Las universidades privadas son normalmente financiadas por medio de concesiones, donaciones, matrículas y son más caras que las universidades públicas.
Las universidades públicas proveen educación básica, certificados, títulos de licenciatura, maestrías y educación permanente.	Las universidades privadas proveen certificados, grados universitarios, maestrías y educación permanente.
La matrícula promedio por una licenciatura de 4 años en CUNY suma \$6,530 anuales, a partir de enero 2018.*	La licenciatura de 4 años en muchas universidades privadas puede costar hasta \$35,000 anuales o más.***
8 de 10 estudiantes de CUNY en la ciudad de Nueva York no incurren deudas estudiantiles.**	El préstamo estudiantil promedio en los EE. UU. en 2016 sobrepasó los \$37,000 por estudiante.****
Todas las universidades de CUNY y SUNY están aprobadas por las agencias regionales (es decir, la Comisión de los Estados Centrales [Middle States Commission], etc.)	No todas las universidades privadas con fines de lucro están aprobadas por las agencias regionales; vea una lista de las agencias en: https://www.msche.org/institutions_directory.asp?txtRan

* <http://www2.cuny.edu/financial-aid/tuition-and-college-costs/tuition-fees/#1452179204200-d27abe14-99f4>

** <http://www1.cuny.edu/mu/forum/2013/11/25/as-student-debt-nationwide-has-surpassed-1-trillion-nearly-80-at-cuny-graduate-debt-free/>

*** <https://trends.collegeboard.org/college-pricing/figures-tables/average-published-undergraduate-charges-sector-2017-18>

**** <https://studentloanhero.com/student-loan-debt-statistics/>



What You Should Know: About Academic Certificates and Degrees

Do you know what degree you are getting? There are different kinds of degrees and not every school or training program offers all of them. You should know that:

- A certificate (like a Nurse’s Aide certificate) is not legally a degree
- There is a difference between an associate and bachelor’s degree
- Credits earned toward one school may be transferred to another

Some quick facts are below:

Certificate	Associate	Bachelor’s
<p>Average Cost/Year</p> <p>Public \$4,800 *</p> <p>Private \$11,970 **</p>	<p>Average Cost/Year</p> <p>Public \$4,800 *</p> <p>Private \$11,970 **</p>	<p>Average Cost/Year</p> <p>Public \$6,530 *</p> <p>Private \$33,450 **</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Certificate is not a degree • Certificates can be earned from many different kinds of schools. It can take from a few weeks to a year • Certificates may help to get licenses that improve your skills and resume • Certificate programs train students in technical skills for specific jobs (such as Nurse’s Aide or Automotive Repair Mechanic) 	<ul style="list-style-type: none"> • Associate degree is proof that you graduated from a 2-year degree program • Associate degrees can be earned at community colleges or 4-year colleges • Associate degrees can make you eligible for certain entry-level and city jobs (like EMT, firefighting, etc.) • Associate degrees train students in a well-rounded, general education 	<ul style="list-style-type: none"> • A Bachelor’s degree is proof that you graduated from college • Bachelor’s degrees can be earned at 4-year colleges, like CUNY and SUNY • Bachelor’s degrees make you eligible for professional fields that require a degree • Bachelor’s degrees train students in a well-rounded, general education and a specific subject that a student selects as a major

* <http://www2.cuny.edu/financial-aid/tuition-and-college-costs/tuition-fees/#1452179204200-d27abe14-99f4>

** <https://trends.collegeboard.org/college-pricing/figures-tables/average-published-undergraduate-charges-sector-2017-18>



Lo que debe saber sobre: Títulos y Certificados Académicos

¿Sabe qué tipo de título va a recibir? Existen diferentes tipos de títulos y no todas las universidades o programas de capacitación los ofrecen todos. Usted debe saber que:

- un certificado (tal como el de asistente de enfermera) no es un título legal
- existen diferencias entre el título de dos años y el de licenciatura
- los créditos otorgados por una universidad pueden ser transferidos a otra universidad

He aquí algunos puntos claves:

Certificado	Título de dos años	Título de licenciatura
<p>Educación anual promedio</p> <p>Pública \$4,800 *</p> <p>Privada \$11,970 **</p> <ul style="list-style-type: none"> • El certificado no es un título universitario • Se puede obtener un certificado en diferentes tipos de escuelas. Puede tomarse un par de semanas o hasta un año • Los certificados pueden ayudar a obtener licencias que pueden mejorar sus habilidades y su currículo • Los programas de certificados capacitan las habilidades técnicas del estudiante para ejercer trabajos específicos (tales como asistente de enfermera o reparación de automóviles) 	<p>Educación anual promedio</p> <p>Pública \$4,800 *</p> <p>Privada \$11,970 **</p> <ul style="list-style-type: none"> • El título de dos años [<i>Associate Degree</i>] es prueba de que usted se ha graduado de un programa de dos años • Se puede obtener el título de dos años en una universidad de dos años [<i>Community College</i>] o una de cuatro años • El título de dos años puede que le ayude a calificar para ciertos trabajos de la ciudad (tales como personal de primeros auxilios [<i>EMT</i>], bombero, etc.) • El título de dos años capacita al estudiante con una educación general y equilibrada 	<p>Educación anual promedio</p> <p>Pública \$6,530 *</p> <p>Privada \$33,450 **</p> <ul style="list-style-type: none"> • El título de licenciatura [<i>Bachelor's Degree</i>] es prueba de que usted se ha graduado de la universidad • Se puede obtener en una universidad de cuatro años, como las de la Ciudad de Nueva York (<i>CUNY</i>, por sus siglas en inglés) o en universidades del Estado de Nueva York (<i>SUNY</i>, por sus siglas en inglés) • El título de licenciatura califica al estudiante para incursionar en campos profesionales que requieren título universitario • El título de cuatro años capacita al estudiante con una educación general, completa y lo especializa en una carrera seleccionada por el estudiante

* <http://www2.cuny.edu/financial-aid/tuition-and-college-costs/tuition-fees/#1452179204200-d27abe14-99f4>

** <https://trends.collegeboard.org/college-pricing/figures-tables/average-published-undergraduate-charges-sector-2017-18>



What You Should Know: Financial Aid

Do you know how much you are paying for college? College is expensive and it is important to know exactly how much it might cost. There are different kinds of financial aid available. Go to your school's Financial Aid Office for more information. The Financial Aid Advisor will assist you:

- To get a tuition breakdown
- To find out what you are eligible for
- To prepare an individual Financial Aid Package

Here are some facts you should know before you apply for Financial Aid:

Grants/Scholarships	Federal Loans	Private Loans	Federal Work Study
<ul style="list-style-type: none"> • Awarded based on your eligibility; you apply for free through your school • Do not have to be paid back • Grants include: <ul style="list-style-type: none"> ■ PELL for up to \$6,095 * ■ TAP for up to \$5,165 ** ■ Other types of grants and scholarships available if you are eligible and apply • The max value of PELL and TAP combined can be used to cover the full cost of a year of CUNY tuition, as of 2017 *** 	<ul style="list-style-type: none"> • You have to sign up for federal loans online or through your school's financial aid office • Are a part of your financial aid package, but they have to be paid back • Subsidized loans do not accrue interest while you are still in school • Unsubsidized loans accrue interest from the moment you take out the loan 	<ul style="list-style-type: none"> • You have to sign up for private loans through a financial institute, like a bank • Are not a part of your financial aid package, and they have to be paid back • Do accrue interest from the moment you take out the loan and interest rates vary • Only take out private loans if you cannot cover the cost of tuition after you receive your financial aid package 	<ul style="list-style-type: none"> • You can apply to work part-time at your school • Is a part of your financial aid package • It is like having a normal job, so the money you earn is yours to keep. Wages vary by school and depend on which office you work in. • Some examples of work study jobs: student tutor, office aide, librarian, etc.

* <https://studentaid.ed.gov/sa/sites/default/files/aid-glance-2018-19.pdf> (as of 2018-2019)

** <https://www.hesc.ny.gov/pay-for-college/apply-for-financial-aid/nys-tap.html>

*** <http://www2.cuny.edu/financial-aid/tuition-and-college-costs/tuition-fees/#1452179204200-d27abe14-99f4> (for NYS residents)

Lo que usted debe saber: La Ayuda Económica

¿Sabe usted cuánto le está costando la universidad? Asistir a la universidad es caro y es importante saber exactamente cuánto le podría costar. Existen diferentes tipos de ayuda económica. Acuda a la Oficina de Ayuda Económica para recibir más información. El consejero o consejera de ayuda económica le asistirá para:

- obtener el desglose de la matrícula
- saber para lo que usted califica
- preparar el Paquete Individual de Ayuda Económica.

He aquí algunos datos que debe saber antes de solicitar la ayuda económica:

Subvenciones/becas	Préstamos federales	Préstamos privados	Estudio y trabajo federal
<ul style="list-style-type: none"> • Se otorgan en base a su elegibilidad; se solicitan gratuitamente a través de su universidad • No tienen que ser reembolsadas • Tipos de subvenciones incluidos: <ul style="list-style-type: none"> ■ PELL, máximo \$6,095 * ■ TAP, máximo \$5,165 ** ■ Existen otros tipos de subvenciones y becas disponibles, si usted es elegible y las solicita. ■ Se puede combinar el valor máximo de PELL y TAP para cubrir todo el costo anual de CUNY, a partir de 2017*** 	<ul style="list-style-type: none"> • Solicite los préstamos federales a través del internet o de la oficina de ayuda económica en la universidad • Forman parte del paquete de ayuda económica pero tienen que ser reembolsados • Los préstamos subvencionados no acumulan intereses mientras usted asista a la universidad • Los préstamos no subvencionados acumulan intereses tan pronto se apruebe el préstamo 	<ul style="list-style-type: none"> • Solicite los préstamos privados a través de una entidad financiera, tal como un banco • No forman parte del paquete de ayuda económica y tienen que ser reembolsados • Acumulan intereses tan pronto se apruebe el préstamo y varíe la tasa de interés • Solo solicite préstamos privados si no puede cubrir el costo de la matrícula después de haber recibido el paquete de ayuda financiera 	<ul style="list-style-type: none"> • Puede solicitar trabajo a tiempo parcial en su universidad • Forma parte del paquete de ayuda económica • Es como tener un trabajo normal ya que el dinero que gane es suyo. El sueldo varía dependiendo de la universidad y de la oficina donde trabaje. • Ejemplos de trabajo del programa incluyen: tutor(a), estudiantil, asistente de oficina, bibliotecario(a), etc.

* <https://studentaid.ed.gov/sa/sites/default/files/aid-glance-2018-19.pdf> (a partir de 2018-2019)

** <https://www.hesc.ny.gov/pay-for-college/apply-for-financial-aid/nys-tap.html>

*** <http://www2.cuny.edu/financial-aid/tuition-and-college-costs/tuition-fees/#1452179204200-d27abe14-99f4>
(para residentes del Estado de Nueva York)



What You Should Know: FAFSA

Did you know that you can apply for federal aid to help pay for tuition? The Free Application for Federal Student Aid (FAFSA) is used to apply for financial aid. People who are considering going to school can fill out a FAFSA application at <https://fafsa.ed.gov/>. Here's a list of some things you should know before you apply:

Am I eligible?

- A US citizen with a Social Security Number or an eligible non-citizen with an alien registration number
- Have a high school diploma or a high school equivalency (i.e. GED or TASC)
- Be enrolled in an eligible education program or be applying to one
- Maintain a cumulative GPA of at least 2.0
- Not have a conviction for a drug-related offense while you were receiving student aid at any time in the past

What do I need to apply?

- Social Security Number/alien registration number (if not a US citizen)
- Federal tax info (e.g. W-2 forms, tax return, etc.)
- An FSA (Federal Student Aid) ID, to electronically sign the FAFSA (you can get an FSA ID from the online application)

What is my filing status?

- If you are listed as a dependent on your parents' federal tax returns, or if you are under the age of 25, then you will need your parents' federal tax info
- If you are not listed as a dependent on your parents' federal tax returns, or are over the age of 25, then you do **NOT** need your parents' federal tax info
- If you are married, then you will need your spouse's federal tax info
- Please refer to <https://www.hesc.ny.gov/> and click under the "Pay" tab if you have any further questions about New York State residents or FAFSA

When do you fill out the FAFSA?

- Application must be submitted by June 30 before the start of the academic year (fall semester) for which you are applying

What am I eligible for?

- FAFSA is used to apply for PELL and TAP grants as well as federal subsidized and unsubsidized student loans
- You can find out if you are eligible for the federal work study program to work on campus
- Review the "**What You Should Know: Financial Aid**" flyer for more details

What's the Student Aid Report (SAR)?

- You receive the SAR after your FAFSA application has been submitted and reviewed
- The SAR is a breakdown of exactly how much financial aid you qualify for and whether it will come in the form of grants or federal loans
- The SAR will also give a breakdown of how much you are expected to pay out-of-pocket for the cost of your own tuition

How do I apply?

- Go directly to <https://fafsa.ed.gov> and make an account; don't fall for scams that make you pay to complete the FAFSA
- It takes about an hour to fill out the application
- You have to file one application **EVERY** school year



Lo que usted debe saber: FAFSA

¿Sabía usted que puede solicitar ayuda federal para pagar las matrículas? La Solicitud Gratuita de Ayuda para los Estudiantes (FAFSA, por sus siglas en inglés) sirve para pedir ayuda económica. Las personas que están considerando educación universitaria pueden rellenar una solicitud de FAFSA en <https://fafsa.ed.gov/>. He aquí una lista de algunos datos que usted debería saber antes de presentar solicitud:

Usted es elegible si:

- es ciudadano(a) de los EE.UU. con número de Seguridad Social o es no ciudadano elegible con número de registro de extranjero.
- cuenta con diploma de bachillerato (high school) o con equivalencia (es decir, GED o TASC).
- está inscrito(a) en un programa de educación elegible o está presentando solicitud para ese tipo de programa.
- mantiene un promedio académico (GPA) de por lo menos 2.0
- no ha sido condenado(a) por drogo-delinuencia mientras recibía ayuda estudiantil.

¿Qué necesito para presentar solicitud?

- Número de Seguridad Social/ registro de extranjero (en caso de no ser ciudadano[a] de EE.UU.)
- Información de impuestos federales (p.e., formularios W-2, declaraciones de impuestos, etc.)
- Identificación de FSA (Ayuda Federal para Estudiantes), para firmar electrónicamente la FAFSA (Puede obtener identificación de FSA mediante la aplicación en Internet.)

¿Qué estado de solicitud tengo?

- Si usted figura como dependiente en las declaraciones de impuesto de sus padres o si tiene menos de 25 años de edad, necesitará la información tributaria federal de sus padres.
- Si usted no figura como dependiente en las declaraciones de impuestos federales de sus padres, o si tiene más de 25 años de edad, **NO** necesita la información tributaria federal de sus padres.
- Si está casado(a), necesitará la información tributaria de su cónyuge.
- Favor de entrar a <https://www.hesc.ny.gov/> y hacer clic en "Pay", si tiene alguna pregunta adicional sobre los residentes del Estado de Nueva York o FAFSA.

¿Cuándo se debe rellenar la FAFSA?

- La solicitud se debe presentar para el 30 de junio, antes del inicio del año académico (semestre de otoño) para el cual usted desea ingresar.

¿Para qué soy elegible?

- FAFSA se usa para solicitar becas de PELL y TAP, así como préstamos estudiantiles subsidiados por el gobierno federal y préstamos no subsidiados
- Usted puede averiguar si es elegible para el programa federal de trabajo y estudio para trabajar en el campus.
- Para más detalles consulte el volante "Lo Que Usted Debería Saber: "Ayuda Económica"

¿Qué es el Informe de Ayuda para los Estudiantes (SAR, por sus siglas en inglés)?

- Usted recibe el SAR tras haberse presentado y examinado su solicitud de FAFSA.
- El SAR es un desglose de la cantidad exacta de ayuda económica para la cual califica usted y si la recibirá como becas o préstamos federales.
- El SAR también pormenorizará la cantidad de su matrícula que se espera que usted costee por cuenta propia.

¿Cómo presento solicitud?

- Vaya directamente a <https://fafsa.ed.gov> y abra una cuenta; no se deje engañar por estafas que le pidan pago por rellenar la FAFSA
- Rellenar la solicitud toma cerca de una hora.
- Usted tiene que presentar solicitud por **CADA** año escolar.